

1901-07-02

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Poststempel

General comment:

Christine Swane er på sommerophold hos familien Syberg i Svanninge. Dis, er i huset som tjenestepige hos familien Larsen. Onkel er muligvis Christian Eckardt.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Poststempel

Recipient's location:

Svanninge

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adresse på kuvert

Mentioned people:

Christian Eckardt

Carl Høyrup

Georg Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Marie Larsen

Anna Marie Larsen, Georg Larsens

datter

Anna Marie Larsen, Georg Larsens

hustru

Vilhelm Larsen, Georgs søn

- Madsen

Hanne - -, malkepige hos Larsen i

Kerteminde

Anna Syberg

Fritz Syberg

- Thygesen

Astrid Warberg-Goldschmidt

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

TRANSCRIPTION

Mandag

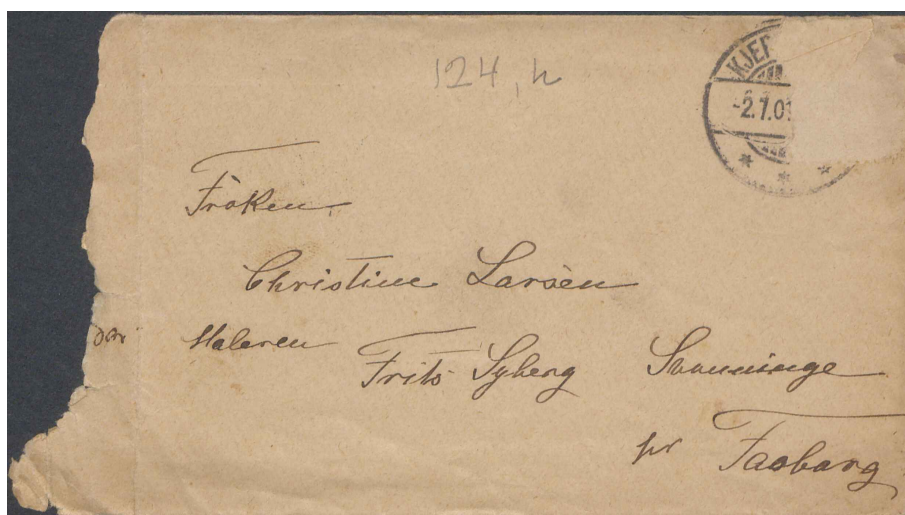
Kjære Dinemor!

Trods der ingen Brev var fra Dig skal Du have et Par ord. Dine Sko kom igaar; men Dis siger Spænderne er vendt forkert og han maa gjøre det om, men hvis han nu gjør Vrøvl saa sender vi dem som de er i Morgen; den anden gode Nyhed er den, at vi har faaet en Pige men kun en meget lille en, det er Skorstensfejerens den lille brunøjede som gik med Radiser; hun er jo dog konfirmeret. Faer har jo rigtignok gjort en Deel Nar ad mig fordi jeg tilstod dem 10 Kr om Maaneden for saadan en Bitte, men den af Thygesens var lovet bort til Odense til Schalkenborg til August og saa viste de mig ind til Madsens de sad just og skrev til Odense om at hun kunde komme derud, men var straks villig til at tage op til mig. Faderen blev ved at holde paa de 10 Kr – og jeg sagde ja, det skulde jeg vel ikke have gjort, vi troede hun havde kommen i Morges; men først nu for et Øjeblik siden arriverde hun, der blev saa pænt oppe paa Hannes Kammer da vi fik ordnet Sengen og Eders Vadskebord fik vi sat derind.

Det er ellers godt som vi har faaet det fra Haanden i disse Dage – det hjælper meget naar vi er saa faa. Gud give os Helbred og saa at den lille maa være flink.

Marie er med Fader i Marken vi slaar med Maskine idag – her er godt Vejr og vi skal vel slaa mere i morgen. Georg og Marie var oppe at se Føl i Aftes og Børnene var med i hvide Dragter med fine Fletter og V. stribet. De fik Kaffe og Boller. Hils nu Sybergs og vær glad og fornøjet – Kjærlig Hilsen fra Din Moder – jeg er begyndt at skrive alle Convolutterne ligge kun paa Rad Onkels og Dit kommer afsted iaften

Din Moder



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



124, h

Mandag

Kjære Pinner!

Trods der ingen Brev var fra dig skal
vi dog have et Par Ord. Din Sko skal
igaa, men du siger Spønderne er uendt
forkert og har saa gjore det an; men
hvis har nu gjar Nial saa sender vi
den saa de er i Kongen; den anden
gode Nylhed er den, at vi har faaet en Pig
men den er meget lille en, det er
Skarsteofjere den lille brinnende
saa gik med Radjer; den er jo dog
Kaufmannet. Tæn har jo rigtigalt gjort
en deel var det mig fordi jeg til
stad den 10 Kr an haaender for saa
den en Bitte, men den af Tjogseens
var laet hant til Oden's til Lohkær
Gorgis til August og saa viste de mig
ind til hader's de sad just og skrea
til Oden's an et hui Rinde Ræmme

deriid. men som stræks vellyk til at tage
af tie mig. Tidenen blev ved at holde paa
de 10 Kr. og jeg sagde ja, det skulde
jeg vel ikke have gjort, vi traede hinc haande
Kamreen i krogen, men først var for et Guld
siden ariverde hinc, der blev saa paa et paa
Hauus Kamreen da vi fik arduet Sengen
og Eders Vadkerbord fik vi sat deriid.
Det er ellers godt same vi har faaet det
fra Haanden i disse dage - det lyder meget men
vi er saa faa. Gid give os Helbred og
saa at den lille saa vare flietk.
Karin er med Tader i her Reen
vi slaa med. Kaskine idag -
her er godt Vejs og vi skal ud saa men
imorges. Geog og Karin var oppe at is
Til i Aften og Birgerne var med i hvide Drag
Teg med fine Pletter og V. Striket. De fik Kaffe
og Baller. Hils ven Sidsen og var glad
og fornøjjet - kjærlig Hilsen -
fra den Stader. - jeg er begjærlig
at opgive alle Casestuerne ligge Min paa
Rad. Ankel og dit Kammer oppe i Aften